



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Das neuw Testament recht grüntlich teutscht**

**Luther, Martin**

**Straßburg, 1524**

**VD16 B 4346**

Das. VIII. Capitel.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-34848**

## Zu den Corinthern.

CXXIII

So aber yemandt sich lefft duncken/ es stee jm übel an mit seyner Junck-  
frauwen/ so sy über die zeit gangen ist/ vnd müß also geschehen/ so thue er  
was er wil/ er sündiget nicht/ laß sy heyradten. Wer aber in seynem herz-  
en fest fürsetzt vnd ist nicht benöttiget/ sonder hat macht<sup>a</sup> seynes willens/  
vnd beschleußt solch in seinem herzen/ seine unckfrau w zu behalten/ der  
thüt wol. Endlich/ welcher verheyrtatt/ der thüt wol/ welcher aber  
nicht verheyrtatt/ der thüt<sup>b</sup> besser. Eyn weyb ist gebunden an das gesetz/  
so lang jr man lebt/ so aber jr man entschlefft/ ist sy frey/ sich zu verheyrtat-  
ten/ welchem sy wil/ allein/ das es geschehe in dem herren. Seliger ist sy  
aber/ wo sy alß bleybt/ nach meiner meynung. Ich halt aber/ ich hab auch  
den geyß Gottes.

a) seines willens) das ist/ das sy diein willige/ vnd vngezwungen sey.  
b) besser) Nicht das er vor gott da mit höher wird/ vor welchem allein der glaube hebt/ sonder wie  
a droben sagt/ das er bas gott wartten kan in dissem leben.

## Das. VIII. Capitel.

**W**On dem götzen opffer aber wissen wir  
alle/ was wir wissen sollen. Aber das wissen<sup>a</sup> blosset auss/ vnd  
die liebe bessert. So aber sich yemandt duncken lefft/ er wisse et  
was/ der weist noch nicht wie man wissen solle. So aber ye-  
mandt Gott liebet/ der selb ist von jm erkant.

So wissen wir nun von d speyse des götzen opffers/ das ein götz nichts  
inder welt sey/ vnd das kein ander gott sey/ on der einige. Vnd wie woles  
synd/ die götter genennet werden/ es sey im himel oder vfferden/ siten mal  
es sind vil götter vnd vil herren/ so haben wir doch nur einen gott/ den vat-  
ter/ von welchem alle ding seynd/ vnd wir in jm/ vnd eynen Herren Jesu  
Christ/ durch welchen alle ding synd/ vnd wir durch jn/

Es hat aber nicht yederman das wissen/ den etliche machen in noch eyn  
gewissen über dem götzen/ vnd essens für götzen opffer/ damit wirt jr ge-  
wissen/ weil es so schwach ist/ befleckt. Aber die spise fürdert vns vor Gott  
nicht. Essen wir/ so werden wir drumb nicht besser seyn. Essen wir nicht  
so werden wir drumb nichts weniger seyn.

Sehet aber zu/ das dise euer wer freyheit/ nicht gerate zu einem anstof der  
schwachen. Denn so dich( der du das erkentniß hast) yemant sehe zu  
tisch sitzen im götzen hauf/ wirt nicht sein gewissen/ die weil es schwach ist  
verursacht das götzen opffer zu essen: vnd wirt also über deinem erkent-  
niß der schwache brüder vmbkommen/ vmb welches willen Christus ge-  
storben ist. Wenn jr aber also sündiget an den brüderen/ vnd schlaget jr  
schwachs gewissen/ so sündiget jr an Christon. Darumb/ so die speyse my-  
nen brüder ergert/ wolt ich nicht fleysch essen ewiglich/ auf das ich mey-  
nen brüder nicht ergere.

## Das. IX. Capitel

X iiiij